

# CITY-BLATT

8. Ausgabe  
August/September 2011



GUBEN

Die Stadt sind wir!

Regelmäßig erscheinende Zeitung zur  
Revitalisierung der Gubener Innenstadt

Aktives  
Stadtzentrum

## Grußwort des Bürgermeisters



Liebe Gubenerinnen  
und Gubener,

knapper werdende Fördermittel erfordern verstärkt einen immer konsequenteren Umgang in der Stadterneuerungspolitik. Die Revitalisierung unseres Stadtzentrums steht nach wie vor „auf Platz eins“ unserer Agenda. Auch zukünftig werden hier Eigentümer in ihren Bestrebungen, Sanierungsarbeiten an ihrem Gebäude in der Innenstadt durchzuführen, von der Stadt bevorzugt finanziell unterstützt werden können.

Die Stadtentwicklung wird jedoch nicht nur durch städtische Aktivitäten gestützt. Es sind vor allem die Eigentümer und Gewerbetreibenden, die in unsere Stadt investieren und so zur wirtschaftlichen und städtebaulichen Stärkung beitragen. Jedes Gebäude, das saniert wird, jeder Neubau, der neu entsteht und jeder Händler, der sich in der Altstadt etabliert, trägt zur Belebung unserer Stadt bei.

Die Stadt unterstützt diese Bestrebungen unter anderem durch eine weitsichtige Planung, die auch Entwicklungspotenziale aufzeigt. So konnten jüngst erste Erweiterungsvorstellungen im Bereich der Laternengasse mit den betroffenen Eigentümern diskutiert werden. Hierbei wird das Thema „Gasse“ behandelt, sodass für diesen Bereich entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten aufgezeigt werden. In diesem City-Blatt möchten wir Ihnen die näheren Inhalte erläutern.

Neben den zahlreichen geplanten Events in unserer Stadt wird eine erste „Gewerberaumkonferenz“ in Guben statt finden. Ziel ist es hierbei, Nachfrager und Anbieter von Immobilien und Gewerberaum gemeinsam an einen Tisch zu bringen. Hierdurch könnten die Aktivitäten in unserer Altstadt weiter beschleunigt werden und dem Gewerbeleerstand entgegen gewirkt werden. Ich lade Sie herzlich zu dieser Veranstaltung ein und hoffe auf eine rege Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen

Klaus-Dieter Hübner  
Bürgermeister

## 6. Museumsnacht

Unter dem Motto „Guben und Gubin unter einem Hut“ laden das Stadt- und Industriemuseum Guben, die Museumskammer und der „Dicke Turm“ in Gubin ab 18.00 Uhr zu einer Museumsnacht ein.

Präsentiert werden unter anderem die Besichtigung der Dauerausstellung, eine virtuelle und eine echte Hut-Probierstation, Fotoaktion, sowie eine nächtliche Stadtführung mit anschließendem Programm in Gubin. Als Highlight findet die Modenschau „Sexy Märchenwald“ statt, die von der Sparkasse Spree-Neiße unterstützt wird. Deutsche und polnische Einrichtungen gestalten ein gemeinsames Programm für die ganze Familie.



## 6. Langer Gubener Altstadtsamstag am 8. Oktober 2011

Derzeit laufen die Vorbereitungen zum 6. Langen Gubener Altstadtsamstag auf Hochtouren. Diesmal wird er unter dem Motto „Herbstzeit - Apfelzeit“ stehen. Hierbei werden wieder vielfältige Veranstaltungen in den Geschäftsstraßen Frankfurter Straße und Berliner Straße geboten. Weiterhin werden viele Händler besondere Aktionen in den Vordergrund stellen.

## 17. Gubener Apfefest

Seit 1995 feiern die Stadt Guben und die umliegenden Gemeinden am ersten Wochenende im September das Gubener Apfefest. Es ist zu einer festen kulturellen Tradition für die Stadt Guben und die Umgebung geworden. Die Wahl der Symbolfigur, der „Gubener Apfelkönigin“, ist der Höhepunkt an diesem Wochenende. Bis 25.08.2011 haben neben Jennifer Olzog und Manuela Lehmann und Sophia Hoth weitere junge Damen aus der Gubener Region die Möglichkeit, sich für das Amt der 17. Gubener Apfelkönigin zu bewerben. Auch in diesem Jahr wird ein buntes Bühnenprogramm rund um den Platz am Rathaus diese Wahl begleiten. Ein Markt mit vielfältigen Angeboten zum Thema Apfel und das Spielmobil für Kinder machen das Fest zu einem Erlebnis für die ganze Familie. (Fortsetzung Seite 4)

Für die Unterhaltung sorgt die bestgeleitete Countryband Deutschlands „Take it Easy“ und die American Dance Sports Company e.V.

# GRILL- MEISTER

der Stadt Guben

**20. August 2011**  
von 18 - 23 Uhr  
auf dem Dreieck

Der Infopunkt und die Stadt Guben führen erstmalig ein Grillfest auf dem Dreieck durch. Regionale Fleischer bieten Köstlichkeiten vom Grill an und die Besucher wählen an diesem Abend den Grillmeister 2011 der Stadt Guben.

## Wahl des Grillmeisters Guben 2011

Ab 18.00 Uhr startet im Herzen der Stadt Guben, auf der Promenade am Dreieck, der Grillwettbewerb der Stadt. Regionale Fleischer bieten ihre Grillerzeugnisse an. Den Programmablauf entnehmen Sie bitte der vierten Seite dieser Ausgabe des City-Blatts.

## Inhalt

Grußwort des Bürgermeisters	1
6. Langer Gubener Altstadtsamstag	1
6. Museumsnacht	1
17. Gubener Apfefest	1
Wahl des Grillmeisters 2011	1
Erste Ideen für den Bereich an der Laternengasse diskutiert	2
Gewerbekonferenz in Guben	2
Das sind WIR: MuT	
Marketing und Tourismus Guben e.V.	3
Hereinspaziert! Programm	4
Programmabläufe	4
Sonderausstellung im Stadt- und Industriemuseum	4
Impressum	4

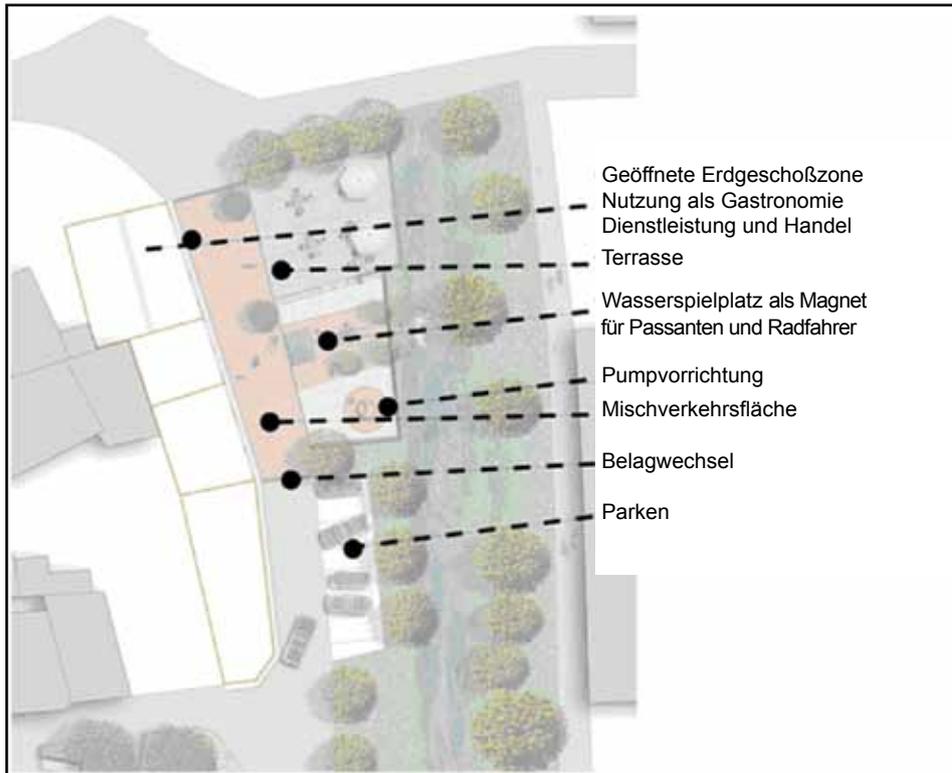
## Erste Ideen für den Bereich an der Laternengasse diskutiert

Im Juli konnten die ersten Planungsideen für einen zentralen Bereich in der Innenstadt mit den Eigentümern diskutiert werden. Der untersuchte Bereich liegt gegenüber der Promenade am Dreieck und umfasst eine Fläche zwischen Berliner Straße, Laternengasse und Kirchstraße unmittelbar an der Egelneiß. Das Büro ContextPlan GmbH ist hierbei mit der Planung betraut. Ziel der Sitzung war die Vorstellung der Bestandsanalyse sowie der ersten konzeptionellen Überlegungen in diesem Bereich. Gemeinsam mit den „Betroffenen“ wurde die Planung diskutiert.

- hoher Sanierungsbedarf
- räumliche Struktur unzureichend
- unzureichende Gestaltungsqualität

Es gilt, die bestehenden Potentiale verstärkt zu nutzen. Die Planungsüberlegungen formulieren diese Ziele:

- Schaffung eines „Ankers“ im Bereich der Brücke: Aufenthaltsterrasse mit Wasserspielplatz (optional)
- erdgeschossige Gewerbenutzung im Bereich der Laternengasse



Erste Entwürfe für den Bereich „Laternengasse“ (Quelle: ContextPlan GmbH)

Insgesamt stellt sich das Konzept als wichtiger „Baustein“ in der zukünftigen städtebaulichen Entwicklung des Stadtzentrum „Altstadt Ost“ dar. Im Rahmen des Masterplans sind z.B. im Bereich Tuchmacherviertel weitere bauliche Entwicklungen (Neubau, Wohnbebauung) und Sanierungen zu erwarten. Aber auch für das Stadtzentrum sind weiterführende Planungen in der Umsetzung. Zu erwähnen sind die Neugestaltung im Bereich Frankfurter/Gubiner Straße (im Zusammenhang mit Wassertourismus), die Neugestaltung des Bahnhofsbereichs (ab 2014) und das städtebauliche Zielkonzept für das Aktive Stadtzentrum Guben. Insgesamt gilt es, Entwicklungspotentiale in dem Bereich „Laternengasse“ aufzuzeigen und zu entwickeln.

Zusammenfassend sind hier folgende Mängel im Quartier festgestellt worden:

- Lage am Wasser kommt nicht ausreichend zur Geltung
- Blickbeziehungen unzureichend und öffentlicher Raum ungenügend

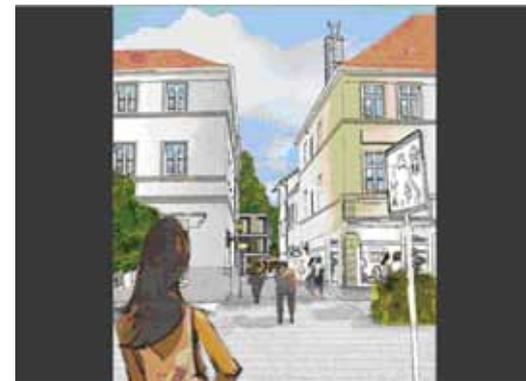
- gestalterische Aufwertung der Fassaden
- Neubaupotential im nördlichen Bereich zur Blockrandschließung im Bereich der Egelneiß
- Aufwertung der Gasse durch Schaufenster und angenehmeren Blickpunkt
- Baumpflanzungen und einheitliches Stadtmobiliar
- Einzelhandelsansiedlung (Erdgeschoss):

Der Gestaltung der Gasse kommt hierbei eine besondere Funktion zu. Herr Hipp von ContextPlan GmbH stellte hierzu unterschiedliche Fotomontagen vor. Ziel ist es, den Geschäftsbereich der Berliner und Frankfurter Straße durch entsprechende Gassengestaltung nach innen zu erweitern.

Die Planung wurde von den Betroffenen positiv aufgenommen und wird jetzt durch das beauftragte Planungsbüro weiter konkretisiert. Voraussichtlich im Herbst liegt der Entwurf der Planung der Stadtverordnetenversammlung vor.



„Vision“ im Bereich der Laternengasse entlang der Egelneiß (Quelle: ContextPlan GmbH)



Das Thema „Gasse“ ist für Guben ein hohes Potenzial (Quelle: ContextPlan GmbH)

## Gewerberaumkonferenz am 20. September 2011

Zur Gewerbeleerstands-beseitigung und Brachflächenentwicklung in der Innenstadt Guben soll mit einer Gewerberaumkonferenz ein wichtiger Beitrag geleistet werden. Um mittel- bis langfristig weiteren Abwertungstendenzen in der Innenstadt entgegenzuwirken, sollen Wettbewerbsnachteile gegenüber anderen Standorten im Stadtgebiet ausgeglichen werden. Die 2008 veröffentlichte Einzelhandels- und Zentrenkonzeption benennt hierbei die geringe Verkaufsflächenausstattung der Innenstadt und die damit einhergehende eingeschränkte Magnetwirkung. Ziel ist es, dass weitere Investitionen in der Innenstadt angekurbelt werden.

Zur ersten Gewerberaumkonferenz sind derzeit ca. 280 Teilnehmer eingeladen. Hier sollen die konkreten städtebaulichen, finanziellen und weiteren Rahmenbedingungen der Stadt Guben dargestellt werden.

Hauptziel der Gewerberaumkonferenz ist es deshalb, Gewerbetreibende für die Gubener Innenstadt zu gewinnen, die sich hier niederlassen sollen. Dieses Anliegen soll durch Grundstücksbesitzer, Immobilienmaklern und den ortsansässigen Gewerbetreibenden unterstützt werden. Es sollen Anbieter und Nachfrager von Gewerbeimmobilien zusammengebracht werden.

Eingeladen sind Unternehmer, Wohnungsbaugesellschaft, Gewerbetreibende, Franchiser, Makler und Eigentümer im Bereich Spree-Neiße.

Unterstützt werden der Sanierungsträger mit dem Stadtteilmanager sowie Vertreter der IHK und der ILB für eine fruchtbare Diskussion zur Verfügung stehen. Die Konferenz findet am 20. September 2011 von 11.00 bis 15.00 Uhr statt. Der genaue Ort wird noch bekannt gegeben.

## Das sind WIR

An dieser Stelle stellen sich traditionelle Unternehmen im ASZ-Gebiet der Frankfurter Straße und Berliner Straße näher vor.

In dieser Ausgabe präsentiert sich Marketing und Tourismus Guben e.V. Frankfurter Straße 21 03172 Guben

Die Touristinformation und Geschäftsstelle hat Montag-Freitag von 09.00-18.00 Uhr und Samstag von 09.00-13.00 Uhr geöffnet.

Telefon: 03561 – 3867  
Email: [Ti-guben@t-online.de](mailto:Ti-guben@t-online.de)



Guben als eine der ältesten Städte der Niederlausitz kann auf eine historische Tradition als Fremdenverkehrsort zurückblicken. Anfang des 20. Jahrhunderts waren die Baumblüte im Frühjahr und die Gubener Obstweine und Gartenlokale Anziehungspunkte, die viele Gäste nach Guben lockten. Als Folge des 2. Weltkrieges wurde Guben in das heutige deutsche Guben und das polnische Gubin geteilt. Guben verlor seine touristische Anziehungskraft. Die wirtschaftliche Entwicklung im neuen Teil des vereinigten Deutschlands war stark rückläufig. Auf der Suche nach Alternativen wurde der Tourismus als Wirtschaftsfaktor wiederentdeckt.

Am 30. Oktober 1991 schlossen sich 17 dem Tourismus verschriebene Personen und Betriebe zum Fremdenverkehrsverein „Neißeland Guben“ als eingetragener Verein zusammen. Die Gründungsmitglieder waren überzeugt, dass sich die Region Guben für die touristische Entwicklung anbietet. Zum einen kann die direkte Lage an der deutsch-polnischen Grenze und damit die besondere Situation einer geteilten Stadt Voraussetzung für einen grenzübergreifenden Tourismus sein, zum anderen bietet die typisch märkische Landschaft mit zahlreichen Seen und ausgedehnten Wäldern besondere Reize. Im Jahr 2007 erhielt der Verein den Namen „Marketing und Tourismus Guben e.V.“. Der Begriff Fremdenverkehr ist heute nicht mehr üblich. Im modernen Tourismus wird nicht von Fremden, sondern von Gästen und Besuchern gesprochen.

Heute zählt der Verein achtzig Mitglieder. Zu den Mitgliedern gehören die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern, Privatpersonen, Beherbergungsbetriebe, private Vermieter, Ver-



eine und Gewerbetreibende. Der Verein arbeitet zum Wohl der Stadt Guben und der Region, um die Anziehungskraft der Stadt und des Umlandes zu erhalten und zu stärken, im Sinne einer ganzheitlichen, gemeinnützigen Tourismus- und Wirtschaftsförderung. Der Marketing und Tourismus Guben e.V. führt alljährlich Veranstaltungen durch oder ist bei der Organisation und Durchführung beteiligt.

Das größte Fest des Vereins ist das Gubener Apfelfest.

In diesem Jahr feiert der Marketing und Tourismus Guben e.V. 20-jähriges Vereinsjubiläum. Der Marketing und Tourismus Guben e.V. hat sich zu einem starken Partner touristischer Leistungsträger in der Stadt Guben und Umgebung entwickelt. Die Zertifizierung mit der I-Marke bescheinigt dem Team der Gubener Touristinformation eine serviceorientierte und qualifizierte Arbeit.

Der Marketing und Tourismus Guben e.V. betreibt ein Ladengeschäft in der Frankfurter Straße 21. Hier befinden sich die Geschäftsstelle des Vereins und die Touristinformation Guben. Die Touristinformation ist Anlaufpunkt für Gäste und Bürger der Stadt und der Region. Ein breites Angebot an touristischen Informationen liegt für den Besucher bereit. Gäste und Einheimische werden gern über Sehenswertes in und um Guben beraten. Ziele für Tagesausflüge und Kulturinformationen gehören zum Angebot.

Neben den genannten Aufgaben nimmt der Verein weitere Aufgaben wahr. So werden geführte Radwanderungen zu sehenswerten Orten und Gebäuden der Region angeboten. Stadtführungen können ebenfalls in der Touristinformation gebucht werden.

Radwanderführungen:

**21.08.2011**

### **Mit Paddel und Pedale die Neiße entlang**

Ab 09.30 Uhr unternehmen wir zusammen mit EXPEDITOURS in wahrlich abenteuerlicher Laune eine Erkundungstour nach Ratzdorf mit Boot und Bike.

**17.09.2011**

### **Mit's Rad zu den Granoer Winzern**

Ab 10 Uhr lädt der Verein interessierte Gubener ein, sich aufs Rad zu schwingen und den Granoer Winzern einen Besuch abzustatten. Eine Verkostung des guten Tropfens gehört mit zum Angebot.

Stadtführungen:

**27.08.2011**

### **Die Doppelstadt im Wandel der Zeit**

Ab 10.30 Uhr unternehmen Sie einen wissenswerten Spaziergang durch die Altstadt Guben-Gubin.

**25.09.2011**

### **Die kleine Insel mit Kunst, Kultur & Natur**

Ab 10.30 Uhr spazieren Sie auf der Gubiner Theaterinsel und erfahren allerhand Wissenswertes über die Grüne Insel inmitten einer Doppelstadt.

Weitere Informationen erhalten Sie in der Touristeninformation. Änderungen sind vorbehalten.

## Stadt Guben

Fachbereich VI – Carola Huhold  
Stadtentwicklung, Grundstücks-  
und Immobilienmanagement  
Projektleitung: Dagmar Holz  
www.guben.de

Gasstraße 4  
03172 Guben  
Telefon: (03561) 6871 1613  
holz.d@guben.de

## Infopunkt „Aktives Stadtzentrum“

Stadtteilmanager: Harald Lerke

Kirchstraße 22  
03172 Guben  
Telefon: (03561) 55 98 09  
infopunkt@guben.de

## DSK Deutsche Stadt- und Grundstücksentwicklungsgesellschaft mbH & Co. KG

Bernhard Reisner / Torsten Bock  
Axel-Springer-Str. 54B  
10117 Berlin  
Telefon: (030) 311 6974 44

torsten.bock@dsk-gmbh.de  
www.dsk-gmbh.de

### Sprechzeiten Servicecenter:

Montag - Freitag 8.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch 10.00 – 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Die Erstellung dieses City-Blatts wird anteilig mit Mitteln des Bundes, des Landes Brandenburg sowie der Stadt Guben finanziert.

## 17. Gubener Apfelfest

(Fortsetzung von Seite 1)

Highlights zum 17. Gubener Apfelfest sind:

### Freitag, den 02.09.2011

- Partys zum Apfelfest im WerkEins
- 17.00 Uhr Kids Fun Spezial, Eintritt 1,50 €
- 22.00 Uhr Big Apple mit 2 Djs in einer Battle und den Kandidatinnen zur Apfelkönigin, Eintritt frei

### Samstag, den 03.09.2011

- Apfeln Königsschießen nach Wilhelm Tell
- Altstadtkriterium des Gubener Radsport e.V.
- Vielfältiges Kinderprogramm Michelle Bönisch, das kleine Volksmusiksternchen aus Forst
- Verleihung des Goldenen Apfels - Ehrung für besonderes Engagement für die Region
- Schlagerfoxitan „Der Bürgermeister“, bekannt aus der RTL Sendung Schwieger-tochter gesucht
- Feel Freed – die Coverband aus Berlin
- Großes Feuerwerk



### Sonntag, den 04.09.2011

- Trödelmarkt
- Majestäntreffen
- Kleine Gubener Blasmusik
- Schlagerstar Daniela Bensch
- Prominente wetteifern bei lustigen Spielen um das begehrte Apfeldiplom
- Krönung der 17. Gubener Apfelkönigin

An dieser Stelle gilt der Dank allen Helfern, Sponsoren und Spendern, die jedes Jahr dieses Fest möglich machen. Nur durch die Unterstützung vieler Gubener Unternehmen und Privatpersonen ist die Realisierung dieses Festes machbar, da der MuT e.V. dies aus eigenen Mitteln nicht leisten kann.

## Wahl des Grillmeisters Guben 2011

Programmablauf

### 18:00 Uhr

- Eröffnung des Grillwettbewerbes durch die amt. Apfelkönigin und dem Stadtteilmanager
- Vorstellung der Kandidatinnen für das Amt der Apfelkönigin

### 19:00 – 22:00 Uhr

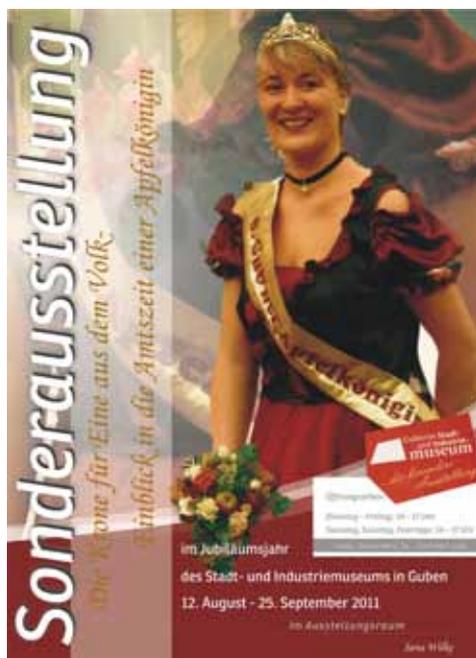
Auftritt von Deutschlands bestgelaunterster Country-Band „Take it Easy“ und der American Dance Sports Company e.V.

### 22:30 Uhr

- Wahl und Auszeichnung des Gubener Grillmeisters 2011 durch die Anwesenden mittels Stimmzettel
- Ziehung von drei Preisträgern unter den anwesenden Wählern

## Sonderausstellung im Stadt- und Industriemuseum

In der Zeit vom 12. August bis zum 25. September wird es eine Sonderausstellung der ehemaligen Gub'ner Apfelkönigin Jana Wilke unter dem Titel: „Die Krone für Eine aus dem Volk – Einblick in die Amtszeit einer Apfelkönigin“ geben.



## Hereinspaziert!

### Das Programm im Geschäftszentrum:

#### 12. August - 25. September 2011

Sonderausstellung „Die Krone für Eine aus dem Volk – Einblick in die Amtszeit einer Apfelkönigin“ in den Ausstellungsräumen des Stadt- und Industriemuseums

#### 20. August 2011

18.00 - 23.00 Uhr  
Wahl des Grillmeisters Guben 2011

#### 21. August 2011

Ab 09.30 Uhr  
Mit Paddel und Pedale die Neiße entlang Erkundungstour nach Ratzdorf mit Boot und Bike. (MuT mit EXPEDITOURS)

#### 27. August 2011

Die Doppelstadt im Wandel der Zeit  
Ab 10.30 Uhr unternehmen Sie einen wissenschaftlichen Spaziergang durch die Altstadt Guben-Gubin

#### 2. - 4. September 2011

Gubener Apfelfest

#### 3. September 2011

ab 18.00 Uhr  
6. Museumsnacht unter dem Motto „Guben und Gubin unter einem Hut“

#### 17. September 2011

Mit's Rad zu den Granoer Winzern  
Ab 10.00 Uhr lädt der Verein interessierte Gubener ein, sich aufs Rad zu schwingen und den Granoer Winzern einen Besuch abzustatten. Eine Verkostung des guten Tropfens gehört mit zum Angebot.

#### 25. September 2011

Die kleine Insel mit Kunst, Kultur & Natur  
Ab 10.30 Uhr spazieren Sie auf der Gubiner Theaterinsel und erfahren allerhand Wissenswertes über die Grüne Insel inmitten einer Doppelstadt

#### 8. Oktober 2011

18.00 - 22.00 Uhr  
6. Langer Altstadtsamstag